

Anexo del Manual de instrucciones



En este manual se facilita información adicional que no aparece descrita en el Manual de instrucciones. Asegúrese de leer esta información antes de utilizar la máquina.

CONTENIDO

Acerca de este manual	. 2
Información sobre el aspecto de las pantallas	. 2
Funciones para las costuras de utilidad	3
Giro	. 3
Sensor automático de tela (Presión automática del pie prensatela)	, 4
Acolchado libre	. 5
Acolchado repetido utilizando el pie para acolchado repetido libre "E"	. 7
Volver al principio del patrón	, 9
Medidas de la tapa de la bobina	10
Funciones para el modo de edición de bordados	11
Bordado con el bastidor de bordado de bordes	11
Creación de una aplicación	12
Clasificación de colores en patrones repetidos	17
Edición de patrones de caracteres	18
Reducción del espacio entre caracteres	18
Separación de patrones de caracteres combinados	18
Selección de un tipo de letra pequeña/cirílica	20
Acerca de la pantalla de ajustes	21
Cambio del color de fondo de los patrones de bordado	21
Operaciones de la pantalla realizadas con un ratón USB	22
Cambio de la forma del puntero cuando se utiliza un ratón USB	25
Hilvanado de bordado	26
Acerca de los efectos decorativos con bobinas	27
Materiales necesarios	28
Hilo superior	29
Preparación del hilo de la bobina	29
Creación de efectos decorativos con bobinas	33
Colocación de la tela y costura	33
Acabado de los extremos del hilo	35
Costura libre para efectos decorativos con bobinas	35
Ajuste de la tensión del hilo	36
Solución de problemas	37

Acerca de este manual

En este manual se facilita información adicional que no aparece descrita en el Manual de instrucciones. Asegúrese de leer esta información antes de utilizar la máquina.

Información sobre el aspecto de las pantallas

Algunas de las pantallas que aparecen en este manual pueden diferir de las pantallas reales de la máquina. Consulte la Guía de referencia rápida para obtener información sobre las pantallas.

Funciones para las costuras de utilidad

Giro

Si se selecciona el ajuste de giro, la máquina se detiene con la aguja bajada (en la tela) y el pie prensatela se eleva automáticamente hasta una altura adecuada cuando se pulsa el botón de "inicio/parar". Cuando se vuelve a pulsar el botón de "inicio/parar", el pie prensatela se baja automáticamente y continúa la costura. Esta función resulta útil para detener la máquina para girar la tela.

A PRECAUCIÓN

• Cuando se selecciona el ajuste de giro, la máquina se pone en funcionamiento si se pulsa el botón de "inicio/parar" o se pisa el pedal aunque el pie prensatela se haya subido. Asegúrese de mantener las manos y otros objetos alejados de la aguja ya que, de lo contrario, podría lesionarse.

Recuerde

Cuando se selecciona el ajuste de giro, puede cambiarse la altura del pie prensatela cuando la costura se detiene según el tipo de tela que se esté cosiendo. Pulse

para mostrar "ALTURA DE GIRO" en P. 1 de la pantalla de ajustes. Pulse — o + para seleccionar una de las tres alturas (3,2 mm, 5,0 mm o 7,5 mm). Para subir aún más el pie prensatela, aumente el ajuste. (Normalmente 3,2 mm es el ajuste).

······································		ON OFF
\$ ₩	00	-+
↔ 🔛		-+
¥.	7.5	-+
	8	-+
		<u>L</u> L
, té	3.2	-+
÷	1.0 mm	
		ON OFF
A⇔B	00	-+
CERRAR]	P. 1 P. 6

_{とく} Nota

- La "POSICIÓN DE LA AGUJA" (P. 2 de la pantalla de ajustes) se debe ajustar en la posición baja para que se pueda utilizar la función de giro. Cuando la "POSICIÓN DE LA AGUJA" está ajustada en la posición elevada, aparece de gris y no se puede utilizar.
- Cuando se selecciona este ajuste, la función de giro solo puede utilizarse con puntadas donde el pie prensatela J o N aparece indicado en la esquina superior izquierda de la pantalla. Si está seleccionada cualquier otra puntada, aparece en gris claro y no está disponible.
- Puesto que el pie prensatela está completamente elevado cuando se pulsa la tecla de corte de hilo automático, pulse el botón del "elevador del pie prensatela" para bajar el pie prensatela y, a continuación, pulse el botón de "inicio/parar" para seguir con la costura.
- Si se selecciona el ajuste de giro, no están disponibles en la pantalla de ajustes – ni + junto a "ALTURA DEL PIE PRENSATELA" y el ajuste no se puede cambiar.

Seleccione una puntada.



Pulse \mu para seleccionar el ajuste de giro.



 \rightarrow La tecla aparecerá como 💾

Coloque la tela debajo del pie prensatela con la aguja en el punto de inicio de la costura y, a continuación, pulse el botón de "inicio/ parar". La máquina empezará a coser.



Recuerde

Si pulsa el botón de "inicio/parar" para detener la costura, vuelva a pulsarlo para continuar; las costuras en reversa (o puntadas de refuerzo) no se coserán.

Pulse el botón de "inicio/parar" para detener la máquina en el punto donde cambia la dirección de la costura.



- → La máquina se detiene con la aguja en la tela y el pie prensatela está subido.
- Gire la tela y, a continuación, pulse el botón de "inicio/parar".



→ El pie prensatela baja automáticamente y sigue la costura.

Sensor automático de tela (Presión automática del pie prensatela)

El grosor de la tela se detecta automáticamente y la presión del pie prensatela se ajusta de forma automática con un sensor interno durante la costura, para que así la tela avance fácilmente. El sensor automático de tela funciona permanentemente durante la costura. Esta función resulta útil para costuras gruesas o para el acolchado.





- 1
 - Pulse
 - → Aparecerá la pantalla de ajustes.
- Establezca "SENSOR AUTOMÁTICO DE TELA" en "ON".



3

Pulse cerear para regresar a la pantalla original.

Acolchado libre

Para el acolchado libre, utilice el pie para acolchado libre "C" o el pie para acolchado libre de punta abierta "O" dependiendo de la puntada seleccionada, y ajuste la máquina para el modo de costura libre. En este modo, el pie prensatela sube hasta la altura necesaria para la costura libre.

Se recomienda colocar el pedal y coser a una velocidad uniforme. Puede ajustar la velocidad de costura con el pasador del control de velocidad de la máquina.

■ Uso del pie para acolchado libre "C"

El pie para acolchado libre "C" sirve para la costura libre con la placa de la aguja de costura recta.



Pie para acolchado libre "C"

A PRECAUCIÓN

- Con el acolchado libre, controle la velocidad de arrastre de la tela para que coincida con la velocidad de la costura. Si la tela se mueve más rápido que la costura, la aguja podría romperse o la máquina podría averiarse.
- Cuando utilice el pie para acolchado libre "C", asegúrese de utilizar la placa de la aguja de costura recta y coser con la aguja en la posición de aguja en el medio (centro). Si la aguja se mueve a otra posición distinta de la aguja en el medio (centro), podría romperse y causar lesiones.

Recuerde

 Cuando comience a coser, el sensor interno detectará el grosor de la tela y el pie para acolchado se elevará hasta la altura especificada en la pantalla de ajustes de la máquina. Pulse para mostrar "ALTURA DEL PIE LIBRE" en P. 1 de la pantalla de ajustes. Pulse – o + para seleccionar la altura a la que se eleva el pie para acolchado. Aumente el ajuste pulsando +; por ejemplo, cuando cosa tela muy elástica para facilitar la costura.



 Para coser con una tensión equilibrada, puede que sea necesario ajustar la tensión del hilo superior.
 Pruebe con una pieza de tela de muestra que sea similar a la tela elegida. Siga los pasos de la página 55 a la 56 del Manual de instrucciones de la máquina para colocar la placa de la aguja de costura recta.



Recuerde

Tenga en cuenta que esta placa tiene un solo orificio.



Pulse 🔽 para configurar la máquina para el modo de costura libre.



→ La tecla aparecerá como y el pie para acolchado se eleva hasta la altura necesaria para la costura libre.



3

Seleccione cualquiera de las siguientes puntadas.

1-01	1-02	1-03	1-04	1-05
1-07 	1-30 P	1-31 P	1-32	1-33 Q

→ El pie para acolchado libre "C" aparece indicado en la esquina superior izquierda de la pantalla.

Extraiga el soporte del pie prensatela.

Coloque el pie para acolchado libre "C" en la parte delantera con el tornillo del soporte del pie prensatela alineado con la muesca del pie para acolchado.



- ① Tornillo del soporte del pie prensatela
- 2 Muesca

レ Nota

Asegúrese de que el pie para acolchado está colocado correctamente y no está inclinado.

Coloque en su sitio el pie para acolchado con la mano derecha y, a continuación, apriete con la mano izquierda el tornillo del soporte del pie prensatela utilizando el destornillador.



① Tornillo del soporte del pie prensatela

A PRECAUCIÓN

 Asegúrese de haber apretado bien los tornillos con el destornillador. De lo contrario, la aguja podría chocar contra el pie para acolchado y romperse o doblarse.

Baje el selector de posición de dientes de arrastre a **TT** para bajar los dientes de arrastre.



① Selector de posición de dientes de arrastre

Estire suavemente con las dos manos la tela para tensarla y luego muévala a un mismo ritmo para coser puntadas uniformes con una longitud aproximada de 2,0 a 2,5 mm (aprox. 1/16 - 3/32 pulg.).



No se desanime con los resultados iniciales. La técnica requiere práctica.

Uso del pie para acolchado libre de punta abierta "O"

El pie para acolchado libre de punta abierta "O" sirve para el acolchado libre con puntada decorativa o de zigzag o para el acolchado libre de líneas rectas en tela con un grosor irregular. El pie para acolchado libre de punta abierta "O" permite coser cualquier puntada.



Pie para acolchado libre de punta abierta "O"

_とNota

El pie para acolchado libre de punta abierta "O" también se puede utilizar con la placa de la aguja de costura recta. Se recomienda la utilización del pie para acolchado libre de punta abierta "O" con la costura libre de telas con un grosor irregular.

Recuerde

Para coser con una tensión equilibrada, puede que sea necesario ajustar la tensión del hilo superior. Pruebe con una pieza de tela de acolchado. 1

Pulse
Pu



→ La tecla aparecerá como y el pie para acolchado se eleva hasta la altura necesaria para la costura libre.

Seleccione una puntada.

- → El pie para acolchado libre de punta abierta "O" aparece indicado en la esquina superior izquierda de la pantalla.
- Extraiga el soporte del pie prensatela.
- Coloque el pie para acolchado libre de punta abierta "O" situando la patilla del pie para acolchado encima de la presilla de la aguja y alineando el lado inferior izquierdo del pie y la barra del pie prensatela.



- 1 Patilla
- ② Tornillo de la presilla de la aguja
- ③ Barra del pie prensatela
- K Nota

Asegúrese de que el pie para acolchado no está inclinado.

Coloque en su sitio el pie para acolchado con la mano derecha y, a continuación, apriete con la mano izquierda el tornillo del soporte del pie prensatela utilizando el destornillador.



① Tornillo del soporte del pie prensatela

🛕 PRECAUCIÓN

- Asegúrese de haber apretado bien los tornillos con el destornillador. De lo contrario, la aguja podría chocar contra el pie para acolchado y romperse o doblarse.
- 6 Estire suavemente con las dos manos la tela para tensarla y luego muévala a un mismo ritmo para coser puntadas uniformes con una longitud aproximada de 2,0 a 2,5 mm (aprox. 1/16 - 3/32 pulg.).





Pulse para cancelar el modo de costura libre.

א Recuerde

No se desanime con los resultados iniciales. La técnica requiere práctica.

Acolchado repetido utilizando el pie para acolchado repetido libre "E"

Se llama acolchado repetido a la costura de líneas de acolchado a una distancia fija del contorno de un motivo. Las líneas de acolchado que aparecen como ondas del motivo son la característica distintiva de este estilo de acolchado. Utilice el pie para acolchado repetido libre "E" para el acolchado repetido. Con la medida del pie prensatela como guía, cosa alrededor del motivo en un intervalo fijo.

Se recomienda colocar el pedal y coser a una velocidad uniforme.



Medida del pie para acolchado repetido libre "E"



- 6,4 mm (aprox. 1/4 pulg.)
- ② 9,5 mm (aprox. 3/8 pulg.)

A PRECAUCIÓN

 Con el acolchado libre, controle la velocidad de arrastre de la tela para que coincida con la velocidad de la costura. Si la tela se mueve más rápido que la costura, la aguja podría romperse o la máquina podría averiarse.

Recuerde

I.

 Cuando comience a coser, el sensor interno detectará el grosor de la tela y el pie para acolchado se elevará hasta la altura especificada en la pantalla de ajustes de la máquina. Pulse para mostrar "ALTURA DEL PIE LIBRE" en P. 1 de la pantalla de ajustes. Pulse o + para seleccionar la altura a la que se eleva el pie para acolchado. Aumente el ajuste pulsando +; por ejemplo, cuando cosa tela muy elástica para facilitar la costura.



 Para coser con una tensión equilibrada, puede que sea necesario ajustar la tensión del hilo superior.
 Pruebe con una pieza de tela de acolchado.

Pulse
Pu



- → La tecla aparecerá como y el pie para acolchado se eleva hasta la altura necesaria para la costura libre.
- Seleccione
- Extraiga el pie prensatela.
- Extraiga el soporte del pie prensatela y el tornillo.
- Coloque el pie para acolchado repetido libre "E" en el lado izquierdo de la barra del pie prensatela con los orificios del pie para acolchado y de la barra del pie prensatela alineados.





Apriete el tornillo.





Con la medida del pie para acolchado como guía, cosa alrededor del motivo.





① 6,4 mm (aprox. 1/4 pulg.)

Labor terminada





Pulse para cancelar el modo de costura libre.

Volver al principio del patrón

Cuando cosa puntadas de caracteres o decorativas, podrá volver al principio del patrón después de la prueba de costura o cuando no se cosa correctamente.



Pulse el botón de "inicio/parar" para detener la máquina y, a continuación, pulse V



→ La costura vuelve al principio del patrón seleccionado ("W") desde el punto en que se detuvo la costura.



2

Si se pulsa esta tecla con la costura detenida, se

pueden añadir patrones al final de un patrón combinado. (En este ejemplo, se ha añadido "!").



Pulse el botón de "inicio/parar" para seguir cosiendo.

Medidas de la tapa de la bobina

Las medidas de la tapa de la bobina sirven de referencia para los patrones con una posición de la aguja en el medio (centro). Las medidas de la placa de la aguja y la cubierta de la placa de la aguja sirven de referencia a las puntadas con la posición de la aguja a la izquierda.



- Para puntadas con la posición de la aguja en el medio (centro)
- ② Para puntadas con una posición de la aguja a la izquierda
- ③ Posición de la aguja a la izquierda en la placa de la aguja <pulg.>
- ④ Posición de la aguja a la izquierda en la placa de la aguja <cm>
- (5) Posición de la aguja en el medio (centro) en la tapa de la bobina <pulg.>
- (6) Posición de la aguja a la izquierda en la cubierta de la placa de la aguja <pulg.>

Funciones para el modo de edición de bordados

Bordado con el bastidor de bordado de bordes

Dado que es posible volver a colocar la tela fácilmente con el bastidor de bordado de bordes, este bastidor resulta útil para bordar patrones repetidos mientras se desliza la tela. Una función añadida de este bastidor es que la presión ejercida por los bastidores superior e inferior no deja marcas en la tela. Se puede bordar un área de 10 cm \times 18 cm.

Para obtener información sobre el bastidor de bordado de bordes, consulte el Manual de instrucciones incluido con este bastidor opcional.



A PRECAUCIÓN

 Mantenga el bastidor de bordado de bordes fuera del alcance de los niños, pues podrían hacerse daño.

५ Nota

Cuando no vaya a utilizar el bastidor de bordado de bordes, desbloquéelo antes de guardarlo.

Ejemplos de labores con el bastidor de bordado de bordes

Se recomienda utilizar el bastidor de bordado de bordes cuando se borden patrones repetidos, por ejemplo, en los bordes de cortinas, protectores para sillas, colchas, manteles y mantas.





Recuerde

Para obtener más información sobre la función de borde, consulte "Diseño de patrones repetidos" en el capítulo 6 del Manual de instrucciones de la máguina.

Ajustes de pantalla de bastidor para el bastidor de bordado de bordes



Seleccione uno de los ajustes de pantalla de bastidor de bordado para el bastidor de bordado de bordes.

* Dos de los 12 ajustes disponibles son para bastidores de bordado de bordes.





Área de bordado con bastidor de bordado de bordes
 Línea central

Creación de una aplicación

Pueden crearse aplicaciones a partir de los patrones integrados y patrones guardados en tarjetas de memoria de bordado. Esto resulta cómodo para telas que no se pueden bordar o si se desea colocar aplicaciones en prendas de vestir.

Ejemplos de labores con aplicaciones creadas

Pueden colocarse aplicaciones en artículos personales, como bolsos y ropa, para personalizarlos. Cuando se coloca en mezclilla, el patrón de aplicación destaca realmente. Se pueden utilizar aplicaciones de animales y frutas como juguetes para niños.





Creación de una aplicación

A modo de ejemplo, vamos a utilizar el siguiente patrón para crear una aplicación.



<u> </u> Nota

 Se recomienda utilizar fieltro o mezclilla para crear la aplicación. Según el patrón y la tela utilizados, la puntada puede parecer más pequeña en telas ligeras.

- Para obtener unos resultados óptimos, asegúrese de utilizar material estabilizador para el bordado.
- Seleccione el bastidor que corresponda con el tamaño del patrón. Las opciones del bastidor se muestran en la pantalla LCD.
- Cuando cree aplicaciones, no utilice el bastidor de bordado de bordes. Según la tela y la densidad del patrón utilizados, la puntada puede fruncirse.



Seleccione el patrón y edítelo, si es necesario.



_とNota

- Termine de editar el patrón antes de seleccionar el ajuste de aplicación. Si se edita el patrón después de seleccionar el ajuste de aplicación, la costura de la aplicación y el patrón podrían no quedar alineados.
- Dado que se añade un contorno, el patrón de una aplicación (cuando se selecciona el ajuste de aplicación) tendrá un tamaño superior al del patrón original. En primer lugar, ajuste el tamaño y la posición del patrón como se muestra a continuación.





ر Nota

 No se puede crear una aplicación si el patrón es demasiado grande o complicado, o si se separa un patrón combinado. Aunque el patrón seleccionado quepa en el área de bordado, el patrón de aplicación completo puede sobrepasar el área de bordado cuando se añada el contorno. Si aparece un mensaje de error, seleccione otro patrón o edítelo.

Pulse COSER.

Fije o pegue un pedazo de estabilizador en la parte posterior del fieltro o la mezclilla que se va a utilizar para la aplicación.

🗸 Nota

- Para obtener unos resultados óptimos, asegúrese de utilizar material estabilizador para el bordado.
- Coloque la tela de la aplicación en el bastidor de bordado, coloque el bastidor en la máquina y, a continuación, comience a bordar.
- Una vez bordado el patrón, enhebre la máquina con el hilo para la línea de corte y, a continuación, cosa la línea de corte (MATERIAL DEL APLIQUE).



① Línea de corte de la aplicación

ן Recuerde

• Se recomienda utilizar para la línea de corte un hilo lo más parecido al color de la tela.

13 Retire el material de aplicación del bastidor y recorte con cuidado a lo largo de la puntada. Después de cortar, quite cuidadosamente todo el hilo de la línea de corte.



_ヒ Nota

- Según la tela y la densidad del patrón utilizados, el patrón podría fruncirse o la aplicación podría no quedar alineada con la línea de colocación. Se recomienda cortar ligeramente por fuera de la línea de corte.
- Si se utilizan patrones simétricos en vertical y horizontal, indique con una tiza la orientación del patrón antes de recortarlo.
- Recorte con cuidado el patrón por el contorno que acaba de coser. No recorte por dentro de la línea de corte porque la puntada de aplicación no prendería la tela de la aplicación.
- 14 Utilice dos capas de material estabilizador adhesivo soluble en agua con los lados adhesivos juntos y, a continuación, colóquelas en el bastidor.



_と Nota

- Si se utiliza material estabilizador soluble en agua, no es necesario retirar dicho material después de coser el contorno de la aplicación. Para que el patrón se frunza menos, se recomienda utilizar material estabilizador soluble en agua.
- Una dos capas de material estabilizador soluble en agua pues, de lo contrario, se podría rasgar durante el bordado.

Enhebre la máquina con el hilo para el contorno desde el paso y, a continuación, cosa la línea de colocación para la posición de la aplicación (POSICIÓN DEL APLIQUE).



① Línea de colocación del patrón

Aplique un poco de pegamento o pulverizador adhesivo, y pegue la aplicación de manera que quede alineada con la línea de colocación.



よ Nota

- Antes de pegar la aplicación, asegúrese de que está situada correctamente dentro de la línea de colocación.
- Con la máquina enhebrada con el hilo para el contorno desde el paso (5), cosa el contorno (APLIQUE).



① Contorno de la aplicación

Recuerde

- El contorno se cose con puntadas para satén.
- Es posible que penetre algo de pegamento en el pie prensatela, la aguja y la placa de la aguja. Termine de bordar el patrón de aplicación y limpie los restos de pegamento.
- Una vez finalizado el bordado, retire el material estabilizador del bastidor.

- Utilice unas tijeras para cortar el material estabilizador soluble en agua sobrante alrededor del contorno de la aplicación.
- 20 F
 - Ponga en remojo la aplicación para que se disuelva el material estabilizador soluble en agua.



- 21
- Seque la aplicación y plánchela, si es necesario.

<u>ب</u> Nota

- No ejerza mucha fuerza al planchar, pues la puntada podría estropearse.
- Uso de un patrón de marco/escudo para el contorno

Con un patrón de marco/escudo es posible añadir la forma que se desee como contorno de la aplicación.



F

2

Realice las operaciones que se describen en los pasos **1** a **5** de "Creación de una aplicación".







Edite el patrón de marco/escudo para ajustarlo al tamaño del patrón de aplicación.



4

Pulse 💿 para seleccionar el ajuste de aplicación.



Pulse Editar

6 Utilice • Continuación, pulse de marco/escudo y, a continuación, pulse

L 🔗 🛛



 \rightarrow El patrón de marco/escudo se borra.



Continúe con el paso 🕕 de "Creación de una aplicación" para terminar la aplicación.

 (\mathbf{B})

Clasificación de colores en patrones repetidos

Se puede cambiar de forma automática el orden de costura de los patrones de bordado con bordes combinados en la pantalla Edición de bordados para que se pueda coser continuamente el mismo color en cada patrón repetido. Esto permite seguir cosiendo sin tener que cambiar constantemente el hilo superior ni cambiar manualmente el orden de costura.

Recuerde

- En costuras combinadas que contienen dos o más patrones con bordes u otros patrones combinados con patrones con bordes, solo se cambia el orden de costura de los patrones con bordes.
- Cuando se repite un grupo de dos o más patrones que utilizan costuras con bordes, el orden de costura se cambia para que se pueda coser el mismo color en cada patrón.







Edición de patrones de caracteres

Reducción del espacio entre caracteres

En la pantalla Edición de bordados, se puede reducir el espacio entre caracteres hasta el 50% del carácter más estrecho del grupo.

上、Nota

- No se recomienda editar datos ni transferirlos a otras máquinas o máquinas de versiones anteriores.
 En otras máquinas no se aplican las mismas funciones, de modo que podría haber problemas.
- Se puede reducir el espacio entre caracteres solo cuando los caracteres están organizados normalmente en una línea recta.



Separación de patrones de caracteres combinados

Es posible separar los patrones de caracteres combinados para ajustar el espacio entre caracteres o editar por separado los patrones una vez introducidos todos los caracteres.



Pulse AAA y, a continuación, seleccione el tipo de letra.

3 Combine los caracteres y pulse

Image: Algorithm Algorithm Table Table Image: Algorithm Image: Algorithm					
•∎‡ ; ₩ 1(3. 0 cn). 4 cn				I.///
a	b	c	d	e	L.
f	g	h		j	<u></u>
ĸ	I	m	n	0	44
p	q	r	S	t	▶ <u>B</u> €
u	۷	w	x	У	✓ABC
CER	RAR	z	,	_	
ABC	ab	c 0-	9?!-	ÄÅż	CON- FIGURAR
***	1	?	5U)	-	UO-





1 M

(1)

2

1 M

И

Acerca de la pantalla de ajustes

Cambio del color de fondo de los patrones de bordado

En la pantalla de ajustes se puede cambiar el color de fondo del patrón de bordado y las miniaturas de patrones. Según el color del patrón, seleccione el color de fondo deseado entre los cuatro disponibles. Pueden seleccionarse colores de fondo distintos para el patrón de bordado y las miniaturas de patrones.



	+			
	cm [
3	*	999.4 997.7 71	14.4% 14.4%	
*	-	å		
10%		۳⁄	6 7/	
		-	No.	
CERR	AR	<u>P. 1</u> P. 4	K/N	CON- FIGURAR
	_)	? . चा		de.



Muestre la pág. 6 de la pantalla de ajustes.

Utilice

 para seleccionar el color de fondo entre los cuatro ajustes disponibles
 , y).



Fondo del patrón de bordado

5

② Fondo de las miniaturas de patrones







El ajuste sigue seleccionado aunque se apague la máquina.

Operaciones de la pantalla realizadas con un ratón USB

Si se conecta un ratón USB a la máquina de coser, el ratón puede utilizarse para realizar operaciones en las pantallas.

Además, puede conectarse un concentrador USB de forma que puedan utilizarse simultáneamente un dispositivo USB y un ratón USB.





69



- ① Conector de puerto USB para dispositivo
- 2 Ratón USB
- ③ Concentrador USB
- Dispositivo USB

_とNota

- Esta máquina no permite la utilización de algunos tipos de ratón. Para obtener más información sobre los tipos de ratón USB compatibles, visite http://solutions.brother.com/.
- Un ratón USB y un concentrador USB pueden conectarse o desconectarse en cualquier momento.
- Solamente se pueden utilizar el botón izquierdo del ratón y su rueda para realizar operaciones. No se puede utilizar ningún otro botón.
- No inserte dos o más dispositivos USB en un concentrador USB. Solo se puede reconocer un dispositivo USB.

Hacer clic en una tecla

Cuando se conecta el ratón, el puntero aparece en la pantalla. Mueva el ratón para colocar el puntero sobre la tecla deseada y, a continuación, haga clic con el botón izquierdo del ratón.

Recuerde

La acción de hacer doble clic no tiene efecto alguno.



① Puntero





Cambio de páginas

Gire la rueda del ratón para pasar por las fichas de las pantallas de selección de patrones.













≹[AI AI	3 <u>C</u>	A∛	3	*]
R	• 🕴 🔇	5 °			P
S		_	_		
	α	b	C	d	е
	f	g	h	i	J
	k	Ι	m	n	\circ
	q	q	r	S	t
	u	V	W	\times	У
⊥	z			,	_
	CERRAR				
×	ABC	ab	c].	9?!-	ÄÅä∙
**** ** • •					
mm 3.6					
-+-+-+					

Mover patrones de bordado En las pantallas Edición de bordados y Bordado, los patrones se pueden mover arrastrándolos hasta la posición deseada.	
 Seleccione un patrón. Pulse or para mostrar la pantalla de edición. 	
3 Mueva el ratón para colocar el puntero sobre el patrón deseado y, a continuación, arrástrelo hasta la posición que desee. Además, los patrones se pueden arrastrar hasta las posiciones deseadas si toca directamente la pantalla con el dedo o el lápiz táctil.	■ 1 9.5 cm ■ 0 ● * • 0.00 cm ↔ • 0.00 cm 0 0 0 ● 1 7 0 ↓ ↓ ● 1 7 0 ↓ ↓ ● 1 1 ↓ ↓ ↓ ● 1 ● ● ● ● ↓ ● 1 ● ● ● ● ↓ ↓ ■ ● ● ● ● ↓ ↓ ↓ ■ ● ● ● ● ● ↓ ↓ ↓ ■ ● ● ● ● ● ● ↓
Recuerde • Los patrones no se pueden mover en las pantallas donde no aparece • Si se pulsa 100% en la pantalla Edición de	
bordados para mostrar una ampliación del patrón, este no se puede mover si se arrastra. Pulse en la pantalla para mover el patrón.	+ + + + + + + + + + + + + +



Selección de patrones de bordado combinados

Cuando se combinan patrones en la pantalla Edición de bordados, puede seleccionarlos haciendo clic en ellos. Mueva el ratón para colocar el puntero sobre el patrón deseado y, a continuación, haga clic con el botón izquierdo del ratón. Además, los patrones se pueden seleccionar si toca directamente la pantalla con el dedo o el lápiz táctil.

Recuerde

Si no se puede seleccionar un patrón que está

solapado, toque en la pantalla para seleccionarlo.



Cambio de la forma del puntero cuando se utiliza un ratón USB

En la pantalla de ajustes se puede seleccionar la forma del puntero que aparece cuando se conecta un ratón USB. Según el color de fondo, seleccione la forma que desee entre las tres disponibles.



4

Pulse **CERRAR** para regresar a la pantalla anterior.

Recuerde

 El ajuste sigue seleccionado aunque se apague la máquina.



máquina.

Acerca de los efectos decorativos con bobinas

Puede crear diseños para proporcionar un aspecto tridimensional a la superficie de la tela, enrollando la bobina con hilo o cinta pesados de un grosor superior al permitido para la aguja de la máquina y cosiendo en el revés de la tela. Los efectos decorativos con bobinas se crean utilizando la caja de la bobina (gris) especial y la tapa de bobina con salientes que se suministran con este kit.



Costuras de utilidad



Costuras decorativas (Para modelos con costuras decorativas incorporadas)

Costura libre





Materiales necesarios

Caja de la bobina y tapa de la bobina



 Caja de la bobina (gris)
 Esta caja de la bobina es solo para crear efectos decorativos con bobinas. La caja de la bobina permite coser con hilo grueso o cinta estrecha que no pueda insertarse en el ojo de la aguja. Hay una muesca en la zona marcada con la letra "A".



② Tapa de la bobina Hay unos salientes "B" en la parte trasera de la tapa de la bobina.

Los salientes presionan la bobina para que no se salga cuando se desenrolle hilo grueso.

Hilo inferior

Se recomiendan los siguientes tipos de hilos para los efectos decorativos con bobinas.



Hilo decorativo o hilo de bordar a mano N.º 5 o más fino



Cinta trenzada flexible (se recomienda aprox. 2 mm (aprox. 5/64 pulg.))



Cinta de bordar fina (de seda o de material similar) (se recomienda 3,5 mm (aprox. 1/8 pulg.) o menos)

* Si se va a utilizar cinta, se recomienda no aplicar tensión. Consulte la página 31 para obtener instrucciones más detalladas.

بر Nota

- No utilice hilo con un peso superior al hilo de bordar a mano N.º 5.
- Algunos tipos de hilos pueden no resultar adecuados para bobinas. Asegúrese de realizar algunas puntadas de prueba antes de comenzar la labor de costura.

Hilo superior

Hilo de bordar a máquina (de poliéster) o hilo monofilamentado (de nailon transparente). Si no desea que se vea el hilo superior, se recomienda utilizar hilo monofilamentado de nailon transparente o hilo de poliéster de poco grosor (50 wt. o más) del mismo color que el hilo inferior.

🔳 Aguja

Use una aguja adecuada para el hilo superior y la tela empleados. Para obtener más información, consulte el Manual de instrucciones de la máquina.

■ Pie prensatela

Costuras de utilidad o costuras decorativas: pie para monogramas "N"



レ Nota

- Si su máquina no incluía el pie para monogramas "N", utilice el pie para zigzag "J".
- Cuando cosa un patrón descrito en el Manual de instrucciones de la máquina y se recomiende el pie para monogramas "N", utilice siempre este pie porque en caso contrario posiblemente no conseguirá los resultados deseados.

Costura libre: utilice el pie para acolchado libre que se entrega con la máquina. Si no dispone de un pie para acolchado libre, póngase en contacto con su distribuidor autorizado más cercano para adquirir uno.





Pie para acolchado libre

Pie para acolchado libre de punta abierta "O"

Tela

Asegúrese de realizar algunas puntadas de prueba en un retal con los mismos hilos y de la misma tela que vaya a utilizar para la labor de costura.



Nota

Los resultados de la costura pueden verse afectados por el tipo de tela que se utilice. Antes de comenzar la labor de costura, asegúrese de realizar algunas puntadas de prueba en un retal que sea igual que la tela que vaya a emplear.

Hilo superior



Coloque una aguja adecuada para el hilo superior y la tela empleados.

Para obtener más información sobre cómo colocar la aguja, consulte el Manual de instrucciones de la máquina.



Coloque el pie prensatela.

Para utilizar el pie prensatela, consulte la sección "Materiales necesarios" en la página 28. Para obtener información sobre cómo colocar el pie prensatela, consulte el Manual de instrucciones de la máquina.



Enhebre la máguina con el hilo superior.

Para obtener más información sobre cómo enhebrar la máquina, consulte el Manual de instrucciones de la máquina.

Preparación del hilo de la bobina

Para poder crear efectos decorativos con bobinas, es necesario reemplazar la caja de la bobina por la caja para efectos decorativos cón bobinas. Antes de crear estos efectos decorativos, limpie la caja de la bobina y la guía.

Suba la aguja y el pie prensatela y, a continuación, apague la máquina.



Extraiga la unidad de cama plana.

Extraiga la cubierta de la placa de la aguja. Para obtener más información sobre cómo retirar la cubierta de la placa de la aguja, consulte el Manual de instrucciones de la máquina.



① Cubierta de la placa de la aguja

Retire la caja de la bobina.

4

5



① Caja de la bobina





① Cepillo de limpieza (2) Guía

Pase un paño suave y sin pelusa por la caja de la bobina (gris) para limpiarla.

Introduzca la caja de la bobina (gris) de forma que la marca 🛦 coincida con la marca 🖲 como se muestra a continuación.





 Marca ▲ Marca ●

_と Nota

 La caja de la bobina (gris) no se puede utilizar para otras costuras distintas de los efectos decorativos con bobinas. Después de crear efectos decorativos con bobinas, consulte los pasos indicados en "Preparación del hilo de la bobina" para quitar y limpiar la caja de la bobina (gris) y, a continuación, vuelva a colocar la caja de la bobina normal (negra).

A PRECAUCIÓN

- Asegúrese de utilizar la caja de la bobina (gris) al crear efectos decorativos con bobinas. El uso de cualquier otra caja de bobina puede causar que el hilo se enrede o dañar la máquina.
- Asegúrese de que la caja de la bobina está colocada correctamente. Si no lo estuviera, el hilo podría enredarse o la máquina podría sufrir una avería.
- B Enrolle un hilo decorativo en la bobina a mano. Después de enrollar la bobina hasta llenarla como se muestra a continuación (aprox. 80%), corte el hilo.



A PRECAUCIÓN

 Asegúrese de utilizar la bobina suministrada con la máquina o una diseñada específicamente para esta máquina. El uso de cualquier otro tipo de bobinas podría causar daños o lesiones personales.



<u>بر</u> Nota

- Enrolle el hilo en la bobina lentamente y de manera uniforme.
- Para obtener los mejores resultados, enrolle la bobina sin retorcer el hilo para que este quede bien ajustado.

9 Con unas tijeras, corte con cuidado la punta del hilo lo más cerca posible de la bobina.



① Extremo del hilo enrollado

PRECAUCIÓN

Si el hilo sobresale demasiado por la parte superior de la bobina, la aguja podría romperse o el hilo podría enredarse.

10

Coloque la bobina enrollada con el hilo.

Deberá aplicar tensión o no al hilo de la bobina según el tipo de hilo empleado.

■ Si se aplica tensión al hilo de la bobina

Inserte la bobina en la caja de la bobina de forma que el hilo se desenrolle desde el lado izquierdo. A continuación, pase correctamente el hilo por el resorte de tensión, como se muestra a continuación.



① Resorte de tensión

A PRECAUCIÓN

- Al enrollar la bobina, asegúrese de que el hilo no se deshilacha. Si cose con hilo deshilachado, el hilo podría engancharse en el resorte de tensión de la caja de la bobina o podría enredarse, así como causar daños en la máquina.
- No guíe el hilo de la bobina por la ranura de la cubierta de la placa de la aguja, ya que no se podrá enhebrar el hilo inferior correctamente.



■ Si no se aplica tensión al hilo de la bobina

Si el hilo de la bobina de la costura de prueba está demasiado tenso y no se corrige ajustando la tensión de la caja de la bobina (*tal como se describe en "Ajuste de la tensión del hilo de la bobina" en la página 36), no pase el hilo por el resorte de tensión.

Sujete la bobina con la mano izquierda de tal manera que el hilo se desenrolle desde el lado derecho, y sujete el extremo del hilo con la mano derecha.



Saque el hilo de la bobina unos 8 cm (aprox. 3 pulg.).

- 12
- Sujete ligeramente el extremo del hilo superior mientras gira la polea hacia usted (hacia la izquierda) hasta que la marca de la polea coincida con la parte superior central de la máquina.





Tire con suavidad del hilo superior para pasar el hilo de la bobina por la placa de la aguja.



- → Del orificio en la placa de la aguja saldrá un lazo del hilo de la bobina.
- 4 Inserte unas tenacillas por el lazo del hilo de la bobina y tire de este hilo para pasarlo por encima de la placa de la aguja.
- Alinee el hilo superior y el hilo de la bobina y, a continuación, saque unos 10 cm (aprox. 4 pulg.) de ambos hilos y páselos por debajo del pie prensatela hacia la parte trasera de la máquina.



16 Instale la cubierta de la placa de la aguja y la tapa de la bobina.

Para obtener más información sobre cómo colocar la cubierta de la tapa de la aguja, consulte el Manual de instrucciones de la máquina.



- ① Cubierta de la placa de la aguja
- ② Tapa de la bobina

PRECAUCIÓN

 Si al crear efectos decorativos con la bobina, la tapa de esta no tiene los salientes, el hilo podría enredarse o la aguja, romperse.

بر Nota

• Al colocar la cubierta de la placa de la aguja, no permita que el hilo quede atrapado.

Coloque la unidad de cama plana.

Nota بر

- Al colocar la unidad de cama plana, no permita que el hilo quede atrapado.
- Si cambia el hilo de la bobina por uno nuevo, asegúrese de repetir el procedimiento desde el paso 1 en la "Preparación del hilo de la bobina" ya que, de lo contrario, el enhebrado del hilo inferior no se realizará correctamente.
- → Con esto finaliza el procedimiento para enhebrar los hilos superior e inferior.

Creación de efectos decorativos con bobinas

5



と Nota

- Asegúrese de realizar algunas puntadas de prueba con los mismos hilos y la misma tela que vaya a utilizar en la labor para comprobar los resultados de la costura.
- El hilo de la bobina podría enredarse debido al tipo de patrón e hilo empleados. Dado que podría provocar que la aguja se rompiese, detenga la costura inmediatamente si esto llegara a producirse. Apague la máquina y corte el hilo enredado con unas tijeras. A continuación, limpie la guía y la caja de la bobina tal y como se describe en "Preparación del hilo de la bobina" en la página 29.
- Coloque un estabilizador separable ligero encima (revés) de la tela.
- Con un punzón, haga un orificio en la tela al principio de la costura de modo que el hilo de la bobina atraviese la tela.

A AM

- 3
- Utilice la palanca del pie prensatela para subir el pie prensatela.
- Con el revés de la tela hacia arriba, coloque la tela con el estabilizador debajo del pie prensatela.



- ① Revés de la tela
- ② Estabilizador en el revés de la tela

Gire la polea hacia usted (hacia la izquierda) para insertar la aguja en el orificio realizado. Coloque el hilo superior por encima del pie prensatela, sujételo ligeramente y, a continuación, baje el pie prensatela.



Orificio

- ② Hilo superior por encima del pie prensatela
- Tire con suavidad del hilo superior y, a continuación, gire la polea hacia usted (hacia la izquierda) hasta que la marca de la polea coincida con la parte superior central de la máquina.



- → Del orificio en la tela saldrá un lazo del hilo de la bobina.
- Suba la palanca del pie prensatela y, con unas tenacillas, tire del hilo de la bobina y pase el extremo del hilo hasta la parte superior de la tela.

ソン Nota

Tire del hilo sujetando la tela para que no se mueva.



Alinee el hilo superior y el hilo de la bobina, y páselos por debajo del pie prensatela hacia la parte trasera de la máquina.



Encienda la máquina.

Seleccione una puntada.

Recuerde

- Para obtener los mejores resultados, seleccione un largo y un ancho de puntada superiores. Según el tipo de puntada que seleccione, es posible que no pueda cambiar los ajustes de largo y el ancho de puntada. Para obtener más información sobre como ajuste el largo y ancho de puntada, consulte el Manual de instrucciones de la máquina.
- · Según la tela empleada, las puntadas pueden amontonarse. Se recomienda seleccionar una puntada sencilla y coser algunas puntadas de prueba para comprobar los resultados de la costura.

Ejemplos de puntadas sencillas: $\begin{bmatrix} u \\ u \\ d \end{bmatrix}$, $\begin{cases} 0 \\ 0 \end{cases}$, $\begin{cases} 0 \\ 0 \end{cases}$

Ajuste la tensión del hilo superior.

Para obtener más información sobre cómo ajustar la tensión del hilo superior, consulte el Manual de instrucciones de la máquina.

Recuerde

Recomendamos una tensión del hilo superior más alta de lo normal.

Si la máquina dispone de la función de corte automático del hilo y de costura de remate/en reversa automática, compruebe que dichas funciones estén desactivadas.

PRECAUCIÓN

Antes de comenzar la costura, asegúrese de que la función de corte automático del hilo está desactivada. Si comienza a coser con esta función activada, el hilo podría enredarse o la máquina podría sufrir una avería.

Mientras sujeta con suavidad los hilos en la 13) parte trasera de la máquina, gire la polea para volver a insertar la aguja en el orificio realizado y, a continuación, baje el pie prensatela.



Seleccione una velocidad baja, sujete con suavidad los hilos por detrás del pie prensatela y comience a coser. Es posible soltar los hilos después de haber realizado varias puntadas.



Nota

15

Antes de comenzar a coser, compruebe que la bobina contiene suficiente hilo.

Cuando haya alcanzado el final de la zona de costura, detenga la máquina.

Nota

No cosa puntadas de refuerzo o en reversa al final de la costura, pues los hilos podrían enredarse o la aguja podría romperse. Además, resultará difícil tirar del hilo de la bobina hasta el revés de la tela.

Suba la aguja y el pie prensatela. (16)



17

Deje unos 10 cm (aprox. 4 pulg.) de hilo en los extremos y córtelos con unas tijeras.



① 10 cm (aprox. 4 pulg.)

L Nota

 No cosa puntadas de remate o en reversa ni utilice el botón de "corte de hilo" (si está disponible) al final de la costura; resultará difícil tirar del hilo de la bobina hasta el revés de la tela. Además, los hilos pueden enredarse o la aguja puede romperse y causar daños en la máquina.

Acabado de los extremos del hilo

Cuando termine de coser, tire del extremo del hilo de la bobina hasta el revés de la tela.



- 1 Revés de la tela
- Hilo de la bobina

_とNota

 Si resulta difícil tirar del hilo, utilice una aguja de bordado de cintas para tirar del hilo hasta el revés de la tela. En caso contrario, use un punzón para tirar del hilo de la bobina. Desde el revés de la tela, ate el hilo de la bobina y el hilo superior a mano y, a continuación, corte el hilo sobrante con unas tijeras.



② Superficie de la tela

<u>بر</u> Nota

3

- Para asegurarse de que los hilos no se deshacen después de atarse, ponga una gota de pegamento para tela en los nudos.
- Si no se han obtenido los resultados deseados, ajuste la tensión del hilo de la bobina y del hilo superior, y repita la costura.

Para obtener más información, consulte "Ajuste de la tensión del hilo" en la página 36.

Costura libre para efectos decorativos con bobinas

_と Nota

- Para la costura libre para crear efectos decorativos con bobinas, siga las instrucciones indicadas en "Creación de efectos decorativos con bobinas" comenzando por la página 33.
- Utilice el pie para acolchado que se entrega con la máquina. Si no dispone de un pie para acolchado, póngase en contacto con su distribuidor autorizado más cercano para adquirir uno. Para obtener más información sobre cómo utilizar el pie para acolchado, consulte el Manual de instrucciones que se entrega con la máquina o con el pie prensatela.

Si lo desea, utilice una plantilla o dibuje su diseño en el estabilizador para que resulte más fácil la costura. Recuerde que las puntadas con el hilo decorativo estarán en la parte inferior de la tela y el estabilizador estará en la parte superior del revés de la tela.



Imprima la plantilla deseada.

ン Nota

 Imprima la plantilla en sus dimensiones originales.
 Si se utiliza una plantilla ampliada, el hilo de la costura puede terminarse durante la costura.

- Pegue el estabilizador en el revés de la tela.
- Coloque un papel para transferir, disponible en tiendas, sobre el estabilizador, luego el papel impreso con la plantilla encima, y luego calque el diseño con un lápiz.



- 1 Plantilla
- ② Papel para transferir
- ③ Estabilizador en el revés de la tela

ン Nota

- Algunas plantillas tienen flechas para mostrar la dirección de costura. Calque las flechas con el diseño.
- Una vez transferido el diseño al estabilizador, coloque la tela debajo del pie prensatela libre en la máquina y después utilice la costura libre para coser el diseño.

Ajuste de la tensión del hilo

Después de coser algunas puntadas de prueba y comprobar los resultados de la costura, ajuste las tensiones de los hilos en caso necesario. Tras ajustar las tensiones, asegúrese de realizar de nuevo algunas puntadas de prueba para comprobar los resultados de la costura.

Ajuste de la tensión del hilo superior

Recomendamos una tensión del hilo superior más alta de lo normal.

Consulte las instrucciones detalladas en el Manual de instrucciones de la máquina.

Ajuste de la tensión del hilo de la bobina

Si no se obtiene la costura deseada después de ajustar la tensión del hilo superior, ajuste la tensión del hilo de la bobina. Para ajustar la tensión del hilo de la bobina, gire el tornillo de cabeza ranurada (–) de la caja de la bobina (gris) para crear efectos decorativos con bobinas.



- 1 No gire el tornillo Phillips (+).
- Ajuste con el destornillador pequeño.

Para aumentar la tensión del hilo de la bobina, gire el tornillo de cabeza ranurada (–) entre 30° y 45° hacia la derecha.



Para disminuir la tensión del hilo de la bobina, gire el tornillo de cabeza ranurada (–) entre 30° y 45° hacia la izquierda.





Al girar el tornillo de la caja de la bobina (gris), puede que empuje hacia arriba la placa del resorte, como se muestra a continuación. Si esto ocurriera, presione suavemente sobre la placa del resorte con un destornillador para que quede más baja que la superficie de la caja de la bobina (gris) y, a continuación, introduzca la caja de la bobina en la máquina.



A PRECAUCIÓN

- NO ajuste la posición del tornillo Phillips (+) situado en la caja de la bobina (gris), ya que esta última podría dañarse y quedar inservible.
- Si resulta difícil girar el tornillo de cabeza ranurada (-), no ejerza fuerza. Si gira demasiado el tornillo o ejerce fuerza en cualquiera de las direcciones (de rotación), la caja de la bobina podría dañarse. Si se producen daños, es posible que la caja de la bobina no mantenga la tensión adecuada.

Nota

Si el hilo de la bobina está tenso, no será posible pasarlo por el resorte de tensión cuando se coloque la bobina en la caja de la bobina. (Consulte "Si no se aplica tensión al hilo de la bobina" en la página 31).

Solución de problemas

A continuación se indican diversas soluciones para pequeños problemas. Si el problema continúa, póngase en contacto con su distribuidor autorizado más cercano.

El hilo se cortó automáticamente por equivocación y el hilo de la bobina está enganchado en la máquina (solo para máquinas que dispongan de la función de corte automático del hilo)

> Corte el hilo cerca de la tela y por encima de la placa de la aguja y, a continuación, retire la tela.



1 Hilo



Retire la bobina y sujétela hacia el lado izquierdo de la máquina.



Baje el pie prensatela.

3

Pulse de nuevo el botón de "corte de hilo" y tire del hilo hacia la izquierda con el cortador en funcionamiento.



PRECAUCIÓN

No tire del hilo con demasiada fuerza, pues la máquina podría sufrir una avería.

El patrón de costura no está bien alineado

Consulte la sección "Aiuste de la tensión del hilo" v aumente la tensión del hilo superior. Si el patrón sigue sin estar alineado, disminuya la tensión del hilo de la bobina.

Ejemplo: Costura decorativa



1) Tensión correcta

El hilo superior está demasiado flojo, o el hilo de la bobina está demasiado tenso.

El hilo de la bobina se engancha en el resorte de tensión de la caja de la bobina

Cosa sin aplicar tensión al hilo de la bobina. (Consulte "Si no se aplica tensión al hilo de la bobina" en la página 31).

Spanish 882-S96 XF0895-001 Printed in Taiwan